

Spoštovane krajanke in krajani Občine Piran!

Že od začetka prejšnjega stoletja se Portorož zaradi svojega imena povezuje z vrtnicami in to pomlad bo v Rožnem vrtu ponovno zacvetela vrtnica Portorož.

Turistično združenje Portorož bo med 17. in 18. majem 2014 že četrto organiziralo **Festival vrtnic in cvetja**, kjer bodo potekale številne hortikulture in kozmetične predstavitve, organizirana bodo strokovna predavanja ter prireditve na temo vrtnic in cvetja.

V okviru festivala bo ponovno potekalo tekmovanje »Najlepši vrt Občine Piran 2014«, kjer bo posebna tričlanska komisija glede na urejenost, posebnost in splošni vtis ocenjevala urejenost individualnih hiš in njihove neposredne okolice. Vsi sodelujoči bodo prejeli nagrado, posebej pa bodo nagrajeni najlepši vrtovi.

Ljubitelje vrtnarjenja in cvetja vabimo, da se za ocenjevanje najlepše urejene stanovanjske hiše z okolico prijavijo do vključno 9. 5. 2014 v TIC Portorož, Obala 16, tel. št.: (05) 674 22 20, e-pošta: ticpo@portoroz.si, vsak dan med 9:00 in 17:00.

Rezultati bodo objavljeni na spletni strani www.portoroz.si in na spletni strani Občine Piran.

Podelitev nagrad bo potekala v nedeljo, 18. 5. 2014, na Festivalu vrtnic in cvetja v Rožnem vrtu v Portorožu.

Turistično združenje Portorož

Care cittadine, spettabili cittadini del Comune di Pirano!

Già dall'inizio del XX secolo il nome di Portorose è collegato alle rose e come si addice anche questa primavera la rosa Portorose sboccherà in tutto il suo splendore nel Giardino delle rose di Portorose.

Dal 17 al 18 maggio 2014 L'Ente per il Turismo di Portorose organizza il 4° **Festival delle rose e dei fiori** con numerose presentazioni e seminari tecnici sull'orticoltura e sui cosmetici naturali nonché vari eventi sul tema rose e fiori.

Nell'ambito del festival si svolgerà il concorso *"Il giardino più bello nel Comune di Pirano"*. Sarà una giuria di tre membri a valutare e a scegliere il giardino più rappresentativo nel Comune di Pirano considerando l'ordinamento, le particolarità e l'impressione generale di ogni giardino. Tutti i partecipanti verranno premiati, in modo speciale quelli con i giardini più belli.

Tutti gli amanti del giardinaggio e dei fiori sono gentilmente invitati a iscriversi al concorso via indirizzo e-mail ticpo@portoroz.si oppure al numero di telefono 05/674 22 20 nei giorni lavorativi dalle 9.00 alle 17.00 fino al 9 maggio 2014.

I risultati del concorso verranno pubblicati sulla pagina web www.portoroz.si e sulla pagina web del Comune di Pirano www.piran.si, la consegna dei premi si terrà invece domenica, 18 maggio 2014 in occasione del Festival delle rose e dei fiori al Giardino delle rose di Portorose.

L'Ente per il Turismo di Portorose